

AUTOMATYCZNE WILKI KĄTOWE
AUTOMATIC ANGLE GRINDERS



 **NOMA**
NOWICKI MACHINERY

O FIRMIE ABOUT US



Innowacje Innovation

- inwestycje w badania i rozwój
- duża liczba opatentowanych innowacji
- szeroki wachlarz nowoczesnych rozwiązań zastosowanych w maszynach
- współpraca z ośrodkami naukowymi i przemysłowymi
- wdrożenie procesu zarządzania innowacjami

- research and development investments
- a large number of patented innovations
- wide range of modern solutions implemented in the machines
- cooperation with scientific and industrial centres
- implementation of the innovation management process

Technologia Technology

- inwestycje w nowoczesne procesy produkcyjne
- zapewnienie najwyższych standardów bezpieczeństwa, niezawodności i komfortu obsługi produkowanych maszyn i urządzeń
- gotowość na zmiany i wymagania rynku

- investments in modern production processes
- ensuring the manufactured machines and devices comply with safety, reliability and convenience of use standards
- openness to change and market requirements

Jakość Quality

- standaryzacja procesu kontroli jakości na każdym etapie produkcji
- stosowanie surowców wysokiej jakości i podzespołów renomowanych firm
- wykwalifikowana i doświadczona kadra
- inwestowanie w rozwój i poszerzanie wiedzy pracowników

- quality control process standardised at every stage of production
- use of high quality raw materials and branded components
- qualified and experienced staff
- investments in development and employee training

Wsparcie Support

- centrum serwisowe z fachową obsługą techniczną
- indywidualne podejście do każdego klienta
- prowadzenie kompleksowego programu szkoleń dla użytkowników
- reagowanie na dynamicznie zmieniający się rynek w poszczególnych częściach świata

- service centre with expert technical staff
- individual approach to each and every customer
- comprehensive training programme for users
- sensitivity to quickly changing markets in given parts of the world

WILKI GRINDERS



WWW.NOMA.TECH

NOMA Nowicki Machinery jest producentem najnowocześniejszych urządzeń dla przemysłu spożywczego. Firma założona w 1974 roku dostarcza kompleksowe rozwiązania - maszyny i kompletne linie automatyczne - mające zastosowanie w niemal każdym procesie przemysłu spożywczego jak: marynowanie, nastrzyk, tenderyzacja, rozdrabnianie, emulgowanie, mieszanie i obróbka cieplna.

W ofercie NOMA Nowicki Machinery znajdują się również systemy myjące spełniające standardy mycia pojemników różnej wielkości w każdej gałęzi przemysłu spożywczego.

NOMA Nowicki Machinery is a producer of state-of-the-art equipment for food industry. Established in 1974, the company supplies comprehensive solutions - machines and complete automatic lines - applicable in almost each processing of food industry like: marination, tenderizing, injection, cutting, grinding, emulsifying, mixing and thermal treatment. NOMA Nowicki Machinery offers also washing systems that meets standards of cleaning of containers of any size in any branch of food industry.



WILKI GRINDERS

ZASTOSOWANIA APPLICATIONS

Szerokie spektrum zastosowania wilków w **przemysle spożywczym**
A wide range of grinders applications in the **food industry**



PRZETWÓRSTWO MIĘSNE, PRODUKCJA MIĘSA TYPU KEBAB, BURGER
MEAT PROCESSING, BURGERS, DONER KEBAB



PRZETWÓRSTWO RYBNE I OWOCÓW MORZA
PROCESSING OF FISH AND SEAFOOD



CONVENIENCE FOOD



PET FOOD



PRZETWÓRSTWO MLECZARSKIE NP. SERY
DAIRY PROCESSING E.G. CHEESE



PRZEMYSŁ PIEKARNICZY I CUKIERNICZY
BAKERY AND CONFECTIONERY INDUSTRY



**ROŚLINNE ZAMIENNIKI MIĘSA
ORAZ VEGE FOOD**
MINCED MEAT SUBSTITUTE AND VEGGIE FOOD



PRZEMYSŁ OWOCOWO-WARZYWNY
FRUIT AND VEGETABLE INDUSTRY

WILKI GRINDERS

AUTOMATYCZNE WILKI KĄTOWE TAURUS

TAURUS AUTOMATIC ANGLE GRINDERS



Przeznaczone do rozdrabniania **mięsa świeżego oraz mrożonego** (po wstępnym rozdrobnieniu na flakerze lub gilotynie) na wymaganą granulację oraz do wykonywania innych operacji technologicznych w zależności od użytego osprzętu.

Designed for **grinding fresh and frozen meat** (after preliminary grinding on a flaker or guillotine) to the required granulation and for performing other technological operations depending on the equipment used.



W-130 AS



W-160 AL

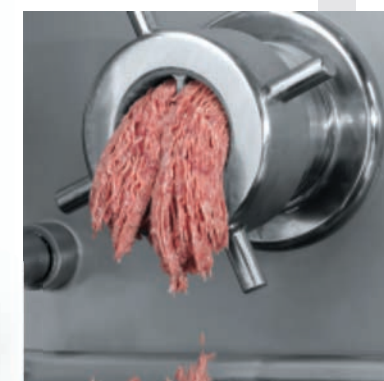
Przeznaczone do rozdrabniania **mięsa świeżego i mrożonego**
Designed for grinding fresh
and frozen meat



W-130 AL



W-200 AL



WILKI GRINDERS

AUTOMATYCZNE WILKI KĄTOWE DO ROZDRABNIANIA MIĘS ZMROŻONYCH ORAZ PRODUKTÓW ŚWIEŻYCH

AUTOMATIC ANGLE GRINDERS FOR GRINDING FROZEN MEATS AND FRESH PRODUCTS

KONSTRUKCJA DESIGN

Solidna • Solid

- solidna konstrukcja gwarantuje długotrwałą bezproblemową eksploatację w najcięższych warunkach
- komora tłoczenia i ślimaka tłoczącego wykonana z odpornego na ścieranie materiału kwasoodpornego
- ślimak tłoczący wykonany z jednego elementu metalu bez procesu spawania
- stabilna konstrukcja całej maszyny
- hydrauliczny wypychacz ślimaka tłoczącego
- sturdy design guarantees long-lasting trouble-free operation in the toughest conditions
- pressing chamber and pressing worm are made of wear-resistant and acid-resistant material
- the pressing worm is made of single metal element without a welding process
- stable construction of the entire machine
- hydraulic pressing worm push out system

Higieniczna • Hygienic

- łatwy dostęp do każdego miejsca w czasie mycia
- wszystkie miejsca kontaktu z żywnością (food-zones) poddane procesowi polerowania
- przewody do mycia głowicy ślimaka tłoczącego
- wózek do mycia ślimaków i narzędzi tnących
- konstrukcja maszyny zamknięta od spodu
- easy access to every area during washing
- all food contact zones subjected to the polishing process
- pipes for washing the pressing worm head
- trolley for washing worms and cutting tools
- machine construction closed from the bottom

Bezpieczna • Safe

- całość wykonana zgodnie z dyrektywą CE
- system zabezpieczeń dla bezpiecznej pracy operatora
- all of the machine made in accordance with the CE directive
- safety system for safe operator work



Przykład automatycznej linii wilk - mieszalka
Example of an automatic line of grinder - mixer

Wysoka jakość rozdrabniania mięsa High quality of meat grinding

- dwa kątowno ułożone ślimaki: podający i tłoczący
- zastosowanie najlepszych narzędzi tnących w różnych kombinacjach
- cięcie mięsa mrożonego po wstępnym rozdrobnieniu na flakerze lub gilotynie
- odpowiednie wyprofilowanie obydwu ślimaków
- płynna regulacja prędkości ślimaka podającego
- możliwość zastosowania separatorów ścięgien
- two angularly arranged worms: a feeding and a pressing one
- application of the best cutting tools in various combinations
- cutting of frozen meat after preliminary grinding on a flaker or guillotine
- correct profiling of both worms
- smooth regulation of the speed of the feeding and pressing worms
- the possibility of using tendon separators



ZAŁADUNEK LOADING UNIT

- słupowy załadunek do 200 litrów wózków farszu
- vertical loading of up to 200 l of stuffing trolleys

LEJ ZASYPOWY NA SUROWIEC HOPPER FOR RAW MATERIAL

- zasyp około jednego pojemnika farszu
- hopper holds about one container of stuffing



WYPYCHACZ HYDRAULICZNY ŚLIMAKA TŁOCZĄCEGO HYDRAULIC PRESSING WORM PUSH OUT SYSTEM

W-200 AL

UKŁAD BEZPIECZEŃSTWA SAFETY SYSTEM

- pokrywa ochronna na gardziel
- wyłącznik bezpieczeństwa wzdłuż górnej krawędzi wilka
- stopień blokujący - zapewnia bezpieczny wgląd do leja przy wyłączonym napędzie
- protective cap for throat
- emergency switch on edge of the grinder
- locking notch - for safe hopper inspection with the power switched off

MIKROPROCESOROWY SYSTEM STEROWANIA MICROPROCESSOR CONTROL SYSTEM

- odpowiada za sterowanie wszystkimi parametrami pracy
- pozwala na optymalne dopasowanie ilości dozowanego surowca
- łatwy w obsłudze interface
- is responsible for controlling all working parameters
- allows you to optimally adjust the amount of the raw material dispensed
- easy to use interface

WILKI GRINDERS

AUTOMATYCZNE WILKI KĄTOWE TAURUS W-200 B, W-280 B DO CIĘCIA MIĘSA MROŻONEGO W BLOKACH

TAURUS AUTOMATIC ANGLE GRINDERS W-200 B, W-280 B FOR CUTTING FROZEN MEAT IN BLOCKS

KONSTRUKCJA DESIGN

Solidna • Solid

- solidna konstrukcja gwarantuje długotrwałą bezproblemową eksploatację w najcięższych warunkach
- komora tłoczenia i ślimaka tłoczącego wykonana z odpornego na ścieranie materiału kwasoodpornego
- ślimak tłoczący wykonany z jednego elementu metalu bez procesu spawania
- stabilna konstrukcja całej maszyny
- hydrauliczny wypychacz ślimaka tłoczącego
- sturdy design guarantees long-lasting trouble-free operation in the toughest conditions
- pressing chamber and pressing worm are made of wear-resistant and acid-resistant material
- the pressing worm is made of single metal element without a welding process
- stable construction of the entire machine
- hydraulic pressing worm push out system

Higieniczna • Hygienic

- łatwy dostęp do każdego miejsca w czasie mycia
- wszystkie miejsca kontaktu z żywnością (food-zones) poddane procesowi polerowania
- przewody do mycia głowicy ślimaka tłoczącego
- wózek do mycia ślimaków i narzędzi tnących
- konstrukcja maszyny zamknięta od spodu
- easy access to every area during washing
- all food contact zones subjected to the polishing process
- pipes for washing the pressing worm head
- trolley for washing worms and cutting tools
- machine construction closed from the bottom

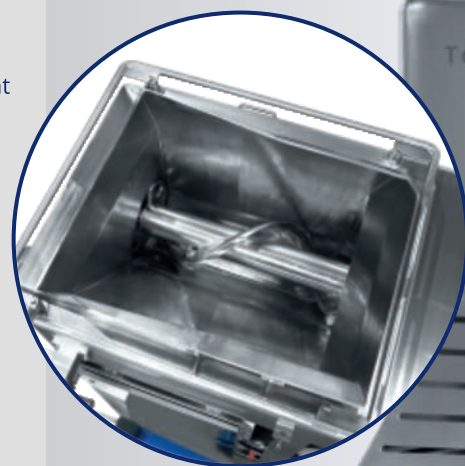
Bezpieczna • Safe

- całość wykonana zgodnie z dyrektywą CE
- system zabezpieczeń dla bezpiecznej pracy operatora
- all of the machine made in accordance with the CE directive
- safety system for safe operator work

Wysoka jakość rozdrabniania mięsa

High quality of meat grinding

- dwa kątowno ułożone ślimaki: podający i tłoczący
- zastosowanie najlepszych narzędzi tnących w różnych kombinacjach
- cięcie mięsa mrożonego w blokach do -25°C
- odpowiednie wyprofilowanie obydwu ślimaków
- płynna regulacja prędkości ślimaka podającego
- two angularly arranged worms: a feeding and a pressing one
- application of the best cutting tools in various combinations
- cutting frozen meat in blocks down to -25°C
- correct profiling of both worms
- smooth regulation of the feeding worm speed



Perfekcyjna kombinacja rozdrabniania mrożonych bloków do -25°C oraz mięsa świeżego
The perfect combination of grinding frozen blocks down to -25°C and fresh meat



MIKROPROCESOROWY SYSTEM STEROWANIA MICROPROCESSOR CONTROL SYSTEM

- odpowiada za sterowanie wszystkimi parametrami pracy
- pozwala na optymalne dopasowanie ilości dozowanego surowca
- prosty w obsłudze interface
- obroty wsteczne na ślimaku tłoczącym
- is responsible for controlling all working parameters
- allows you to optimally adjust the amount of the raw material dispensed
- easy to use interface
- reverse rotation of the pressing worm



ZAŁADUNEK LOADING UNIT

- solidny przenośnik taśmowy do automatyzacji procesu załadunku
- możliwość zainstalowania wykrywacza metali na przenośniku taśmowym i zintegrowania jego pracy z taśmą
- możliwość zainstalowania tradycyjnego załadunku słupowego
- a reliable belt conveyor for automating the loading process
- the possibility of installing a metal detector on the conveyor belt and integrating its work with the belt
- the possibility of installing traditional vertical loaders



DUŻY LEJ ZASYPOWY DO SUROWCA LARGE HOPPER FOR RAW MATERIAL

- umożliwia ciągłą pracę także w trybie automatycznego załadunku
- zasyp około dwóch pojemników farszu
- allows for smooth operation also in the automatic loading mode
- hopper holds about two containers of stuffing

W-200 B

WYSOKOWYDAJNE AUTOMATYCZNE WILKI KĄTOWE

W-200 B TG I W-280 B TG Z SERII TurboGrind

DO CIĘCIA MIĘSA MROŻONEGO W BLOKACH ORAZ MIĘSA ŚWIEŻEGO

HIGH-PERFORMANCE AUTOMATIC ANGLE GRINDERS W-200 B TG AND W-280 B TG TurboGrind SERIES

FOR CUTTING FROZEN MEAT IN BLOCKS AND FRESH MEAT

WWW.NOMA.TECH

Urządzenie zapewnia **wysoką wydajność i równe, czyste cięcie.**

This device delivers **high productivity as well as precise and clean cuts**



UKŁAD BEZPIECZEŃSTWA SAFETY SYSTEM

- pokrywa ochronna na gardziel
- wyłącznik bezpieczeństwa wzdłuż górnej krawędzi wilka
- stopień blokujący - zapewnia bezpieczny wgląd do leja przy wyłączonym napędzie
- protective cap for throat
- emergency switch on edge of the grinder
- locking notch - for safe hopper inspection with the power switched off

W-200 B TG

Wysoka wydajność i wytrzymałość konstrukcji

- korpus ślimaków zmniejszający opory mielonego surowca
- wysoka wydajność na mięsie mrożonym oraz świeżym
- urządzenie wykonane ze stali nierdzewnej, gat. AISI 304
- szlifowane powierzchnie zewnętrzne
- polerowana powierzchnia wewnętrzna leja załadowczego
- średnica gardzieli 200 mm lub 280 mm
- wysoka jakość rozdrabniania
- wykonanie komory tłoczenia i ślimaka tłoczącego z odpornego na ścieranie materiału kwasoodpornego
- unikalna konstrukcja ślimaka tłoczącego
- dwa współpracujące ze sobą napędy ślimaka podającego i tłoczącego zapewniają optymalne dopasowywanie ilości rozdrabnianego mięsa
- system falowników precyzyjnie dobrany do pracy ślimaków podającego i tłoczącego

- system utrzymywania maksymalnego momentu obrotowego, polegający na automatycznym dostosowaniu prędkości podawania do zadanego obciążenia ślimaka roboczego. System umożliwia ciągłą pracę z maksymalną wydajnością.
- automatyczne wycofanie ślimaka podającego w przypadku przeciążenia
- hydrauliczny wypychacz ślimaka tłoczącego
- automatyczne dostosowanie pracy wilka do zmiennych parametrów rozdrabnianego surowca, co wpływa na wzrost wydajności układu tnącego oraz w znacznym stopniu wydłuża żywotność układu tnącego
- automatycznie regulowany pobór mocy w zależności od surowca

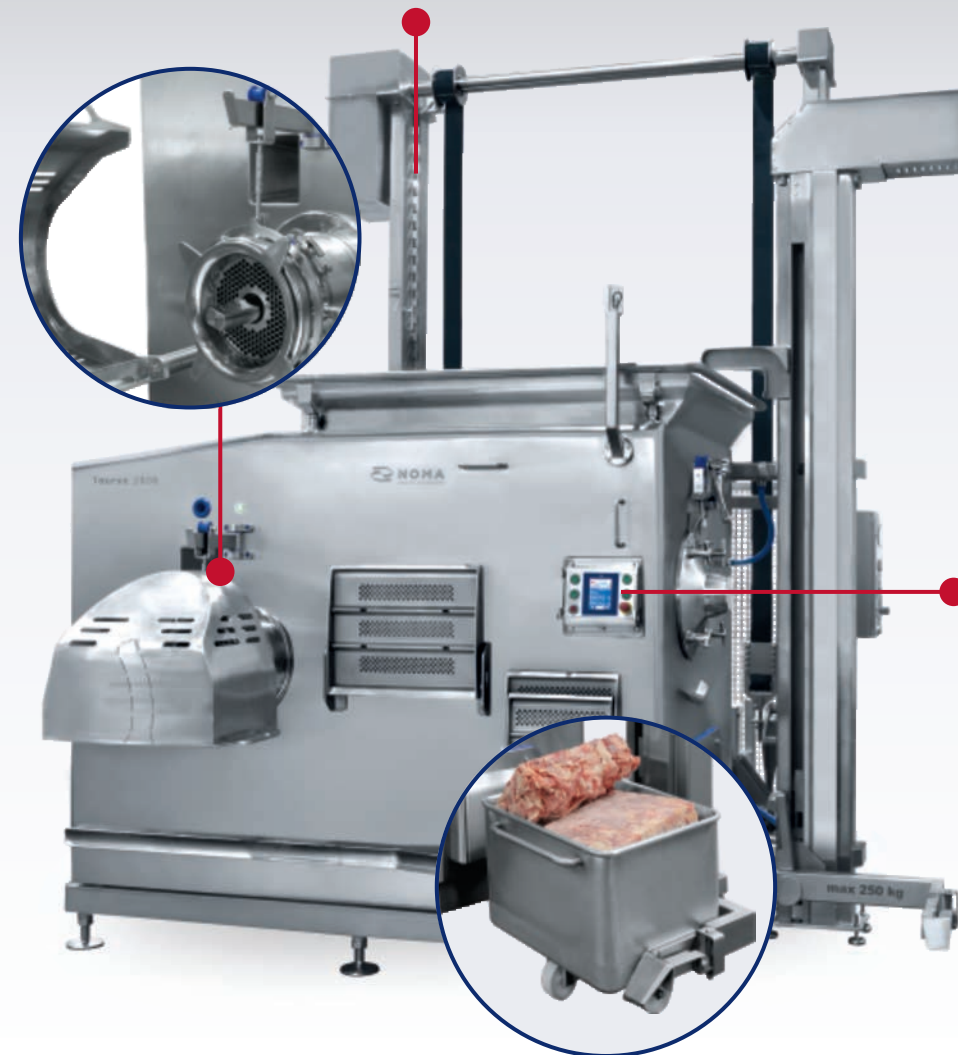
LEJ ZASYPOWY NA SUROWIEC HOPPER FOR RAW MATERIAL



Przeznaczone do rozdrabniania **bloków mięsa głęboko mrożonego do -25°C, mięsa świeżego** oraz wykonywania innych operacji technologicznych w zależności od użytego osprzętu.

Designed for grinding **blocks of deep-frozen meat down to -25°C, fresh meat**, as well other technical operations depending on the equipment in use.

ZAŁADUNEK BRAMOWY WPD-2 DO POJEMNIKÓW DOLAV LOADING UNIT WPD-2 FOR DOLAV CONTAINERS



PULPIT STEROWNICZY TYPU TOUCH PANEL TOUCH PANEL TYPE CONTROL PANEL

- pulpit sterowniczy typu Touch Panel
- program do mięsa świeżego oraz program do mięsa mrożonego
- przyciski do obsługi załadunku oraz startu urządzenia
- napęd ślimaków - silniki prądu zmiennego
- zabezpieczenie silników przed przeciążeniem
- Touch Panel type control panel
- a programme for fresh meat and a programme for frozen meat
- feed operation and device start-up buttons
- worm drives - AC motors
- motor overload protection

W-280 B TG

wersja specjalna z załadunkiem słupowym oraz WPD-2
special version with vertical loader
and loader for Dolav container

High Productivity and Heavy Duty

- worm body reduces friction of transported material
- high productivity for frozen and fresh meat
- device made out of AISI 304 stainless steel
- machined internal surfaces
- polished inner hopper surface
- throat diameter 200 mm or 280 mm
- high quality grinding
- pressing chamber and pressing worm made of acid-resistant and abrasion-resistant material
- unique feeding worm design
- two separate drives for the feeding worm and the pressing worm ensure optimal adjustment of ground meat volume
- system of inverters precisely configured for the operation of both the feeding and pressing worms

- maximum torque management system: entailing automatic adjustment of feed speed to match the pre-set feeding worm load. Continuous operation at maximum productivity is made possible by this system.
- automatic separation of feeding worm if overloaded
- hydraulic pressing worm push out system
- grinder operation can be quickly configured for given raw material parameters, which increases the efficiency of the cutting system and significantly extends the service life of the cutting system
- automatic power supply adjustment depending on processed material

WILK GRINDERS

WILK W-200 E Z SYSTEMEM ZAŁADUNKU DO SKRZYNIOPALET (POJEMNIKÓW TYPU DOLAV)

THE W-200 E GRINDER WITH A LOADING SYSTEM
FOR BOX PALLETS (CONTAINERS OF THE DOLAV TYPE)

**Wysokowydajny, do przetwórstwa
mięś świeżych do 12t/h**

High efficiency, for processing fresh
meat up to 12t/h



WYSOKA JAKOŚĆ ROZDRABNIANIA MIĘSA HIGH QUALITY OF MEAT GRINDING

- dwa kątowno ułożone ślimaki: podający i tłoczący
- zastosowanie najlepszych narzędzi tnących w różnych kombinacjach
- odpowiednie wyprofilowanie obydwu ślimaków
- płynna regulacja prędkości ślimaka podającego i tłoczącego
- zastosowanie odpowiednich separatorów ścięgien (w tym pneumatycznego)
- two angularly arranged worms: a feeding and a pressing one
- application of the best cutting tools in various combinations
- correct profiling of both worms
- smooth regulation of the speed of the feeding and pressing worms
- application of appropriate tendon separators (including a pneumatic one)



**Przystosowany do cięcia
i rozdrabniania mięś mrożonych**
Adapted to cutting and grinding
frozen meats

ZAŁADUNEK MIĘŚ LOADING OF MEATS

- słupowy załadunek do skrzyniopalet o pojemności 800 l
- duży lej zasypowy do surowca o pojemności 1 m³
- 800 liter column pallet truck
- large hopper for raw material with capacity of 1 m³



MIKROPROCESOROWY SYSTEM STEROWANIA MICROPROCESSOR CONTROL SYSTEM

- odpowiada za sterowanie wszystkimi parametrami pracy
- pozwala na optymalne dopasowanie ilości dozowanego surowca
- łatwy w obsłudze interface
- is responsible for controlling all working parameters
- allows you to optimally adjust the amount of the raw material dispensed
- easy to use interface

W-200 E



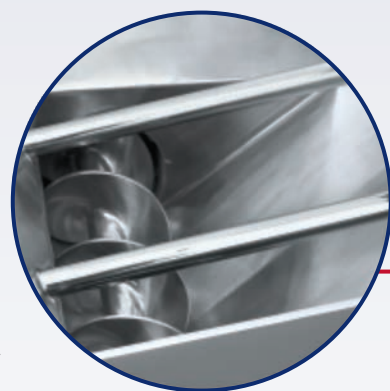
WILKI GRINDERS

WILKI DO MIĘS ŚWIEŻYCH W-130 A, W-130 AZ

GRINDERS FOR FRESH MEAT W-130 A, W-130 AZ

Najnowsza konstrukcja łącząca niezawodność pracy z wysoką jakością produkowanego mięsa mielonego.

The latest design combining the reliability of work with the high quality of minced meat produced.



**LEJ ZASYPOWY
NA SUROWIEC**
HOPPER FOR RAW
MATERIAL



W-130 A

Zalety technologiczne Benefits

- stabilna i kompaktowa konstrukcja całego wilka
- łatwy w obsłudze panel operatorski
- ręczny załadunek surowca z dobrym dostępem dla operatora - model W-130 A lub załadunek słupowy - model W-130 AZ
- możliwość pracy zarówno z pojemnikami typu E jak i standardowymi wózkami farszu
- ręczny wypychacz ślimaka tłoczącego
- stable and compact design of the entire grinder
- easy to use operator panel
- manual loading of raw material with good access for the operator - W-130 A model, or vertical loader - W-130 AZ model
- possible to work with both E-type containers and standard stuffing trolleys
- manual ejector of the pressure worm

Specjalnie zaprojektowane dla małych zakładów mięsnych, firm działających w cateringu, czy dużych sieci restauracyjnych
Specially designed for small meat plants, companies operating in catering, or large restaurant chains



W-130 AZ

Wysoka jakość rozdrabniania mięsa High quality of meat grinding

- dwa kątowno ułożone ślimaki: podający i tłoczący
- zastosowanie najlepszych narzędzi tnących w różnych kombinacjach
- zastosowanie wysokowydajnych separatorów ścięgien
- two angularly arranged worms: a feeding and a pressing one
- application of the best cutting tools in various combinations
- use of high-performance tendon separators

AKCESORIA DO WILKÓW
GRINDERS ACCESSORIES



Wózek do narzędzi tnących i ślimaka
Trolley for cutting tools and the worm



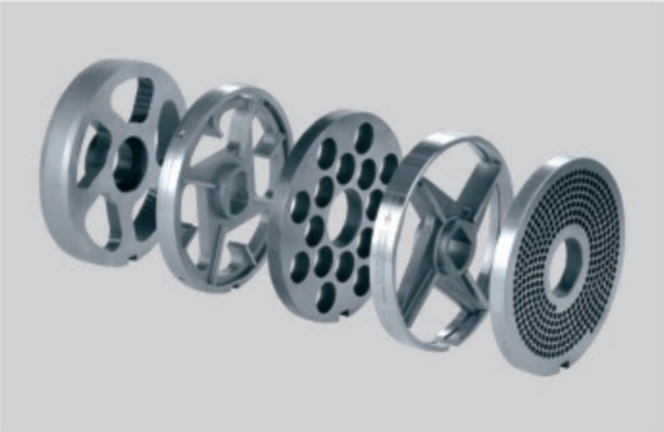
2 ślimaki (dwuzwojny i zwykły)
2 worms (a two-coil one and a regular one)



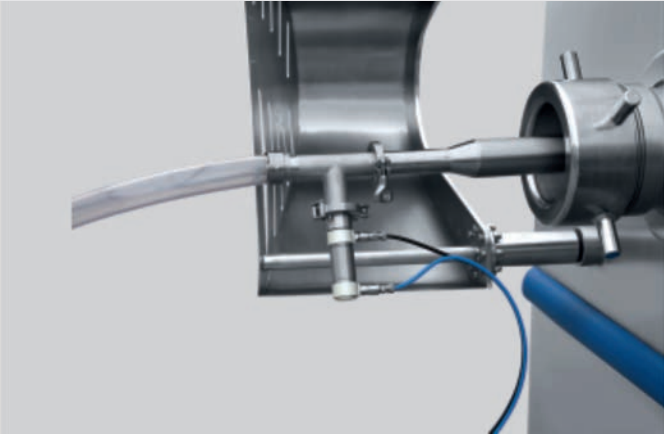
Wózek do ślimaka podającego (wilki typu B)
Trolley for feeding worm (grinders B type)



Panel operatorski
Operator panel



Zestaw tnący
Cutting set



Separator ścięgien pneumatyczny
Pneumatic separator for tendons



Szybka nakrętka umożliwia łatwą szybką wymianę narzędzi tnących
Quick release nut allows easy and quick replacement of cutting set

WILKI GRINDERS

DANE TECHNICZNE
TECHNICAL DATA

Wilki kątowe/Angle grinders

Typ / Type		W-130 AS W-130 AL	W-130 A W-130 AZ	W-160 AL	W-200 AL	W-200 E W-200 BE TG ¹	W-200 B W-200 B TG	W-280 AL W-280 B W-280 B TG
Średnica gardzieli Diameter of throat	mm	130	130	160	200	200	200	280
Pojemność lejki Capacity of hopper	dm ³	360 (110)**	110/360	360	450	1200	600	1200
Wymiary/Dimensions								
L = długość / length	mm	1520/2395* (1760)**	1588/2395*	1750/2655*	2260/3160*	2452	2420/3282*	3100/3960*
B = szerokość / width	mm	1560/1790* (1555)**	1554/1790*	1855/1995*	1885/2045*	1907	1874/2031*	2260/2390*
H = wysokość / height	mm	1670/2895* (1500-2130)**	1475/2895	1830/3105*	1915/3155*	2391	2055/3330*	2110/3455*
Masa / Weight	kg	1255/1500* (1225)**	1200/1400	2100/2300*	2700/3100*	3450 3700 ¹	3590/3920*	6200/6550*

* wymiary z załadunkiem słupowym / dimensions with vertical loader
** dane techniczne wilka W-130 w wersji do załadunku ręcznego / technical data of the W-130 grinder in the version for manual loading





WILKI GRINDERS

NOMA NOWICKI MACHINERY

Podlas, ul. Tomaszowska 90
PL 96-200 Rawa Mazowiecka
T +48 46 814 55 00
E info@noma.tech

WWW.NOMA.TECH



Informujemy, iż mogą występować różnice pomiędzy maszynami przedstawionymi w katalogu a oferowanymi w sprzedaży, spowodowane zmianami konstrukcyjnymi bądź indywidualnymi życzeniami klienta.

We inform that individual differences may appear between the machines shown in this catalogue and those offered for sale due to either design changes or the individual orders of our customers.